

**ESTADOS UNIDOS - PROHIBICIÓN DE LAS IMPORTACIONES DE  
DETERMINADOS CAMARONES Y PRODUCTOS DEL CAMARÓN**

**INFORME DEL GRUPO ESPECIAL**

Corrigendum

El documento WT/DS58/R debe corregirse como sigue:

1. Párrafo 1.6: a continuación de Hong Kong añádase "(desde el 1º de julio de 1997, "Hong Kong, China)".
2. Párrafo 3.40: léase "Acuerdo sobre la aplicación de las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (CNUDM) relativas a la conservación y la ordenación de las poblaciones transzonales y las poblaciones de peces altamente migratorias de 1995", en lugar de "Convención de las Naciones Unidas sobre la conservación y la ordenación de las poblaciones de peces cuyos territorios se encuentran dentro y fuera de las zonas económicas exclusivas y las poblaciones de peces altamente migratorias en la alta mar".
3. Párrafo 3.85: "600-700 dólares EE.UU." en lugar de "60-700 dólares EE.UU.".
4. Nota 378: "16 de junio de 1994" en lugar de "10 de junio de 1994".
5. Nota 380: "16 de junio de 1994" en lugar de "10 de junio de 1994".
6. Párrafo 5.309, octava línea: sustituir "páginas 1 a 10" por "párrafos 1 a 53"; y "anexo I" por "anexo II".
7. Nota 428: "... *Plan* ..." y no "...*Plane* ...".
8. Párrafo 5.343, segunda línea: "(anexo II, apéndice 1)".
9. Párrafo 5.348, Cuadro 1: nuevo cuadro (véase a continuación).

Cuadro I

Amenazas antropógenas a las especies de tortugas marinas en la costa del Pakistán

Amenazas	Situación
<p>Alteración y pérdida del hábitat</p> <p>Protección de las playas (por ejemplo, rompeolas de cemento)</p> <p>Reconstrucción de las playas/extracción de arena</p> <p>Limpieza de las playas y conducción de vehículos en ellas</p> <p>Presencia humana en las playas</p>	<p>No se ha construido ningún rompeolas en las playas de nidificación.</p> <p>No se extrae arena ni se reconstruyen las playas en la zona costera del Pakistán, y en particular no se alteran las playas en las zonas de nidificación de las tortugas.</p> <p>En el Pakistán no se limpian las playas, salvo la limpieza que en raras ocasiones realizan por motivos ecológicos los estudiantes para recoger residuos y desechos sólidos. Pero esta limpieza no afecta a las tortugas. No se conducen vehículos en las playas de las zonas de nidificación porque en su mayoría son inaccesibles.</p> <p>La población en general no va a las playas con frecuencia. Solamente en períodos de vacaciones llega a haber varios miles de visitantes en las distintas playas, pero los días hábiles sólo unos centenares de personas visitan las playas con fines de ocio. En la zona costera de Sandspits, Hawks Bay y Paradise Point se construyeron cabañas privadas sobre todo en los años sesenta y setenta. Algunas de ellas se han desmoronado, salvo las que son renovadas regularmente. Dichas cabañas son utilizadas por los excursionistas en períodos de vacaciones. Sin embargo, no suponen una amenaza para la población de tortugas y las zonas de nidificación porque están ubicadas tan sólo en algunas playas, inhabitadas excepto en período de vacaciones, y situadas la mayoría en las bermas sobre la extensión de arena que deja al descubierto la marea baja.</p>
<p>Luz artificial</p>	<p>No se usa en la zona costera.</p>
<p>Dragado y eliminación de plataformas con explosivos</p>	<p>En el Pakistán no se realizan esas actividades, en particular en las playas de nidificación de las tortugas</p>
<p>Choques con embarcaciones</p>	<p>En el Pakistán no se tiene noticia de que haya habido choques entre embarcaciones y tortugas. En el Pakistán sólo existen algunas lanchas rápidas que no navegan en las zonas pobladas de tortugas.</p>
<p>Depredación de animales silvestres y domésticos en las zonas de reproducción</p>	<p>Según informaciones, algunos perros asilvestrados han desenterrado recientemente huevos de tortuga en algunas playas en la costa de Karachi. El Departamento Sindh Wildlife prestará asistencia a los organismos municipales para que periódicamente eliminen ese tipo de perros de las playas que revisten importancia para las poblaciones de tortugas. No obstante, no suponen una amenaza grave para la nidificación de las tortugas.</p>

Amenazas	Situación
Contaminación por petróleo	La mayor parte de las playas de nidificación se hallan al oeste de Karachi, por tanto, no se ven afectadas por la contaminación del petróleo que generan el puerto de Karachi y otros puertos (ya que durante la mayor parte del año los desplazamientos siguen el sentido de las agujas del reloj). En algunas playas arenosas se encuentran bolas de alquitrán. No obstante, como no se ha producido ninguna pérdida importante de petróleo en la zona, no parece que la contaminación por petróleo suponga una amenaza para las playas de nidificación de las tortugas. Los especímenes que se hallan en el mar tampoco resultan afectados, ya que la contaminación por petróleo no es un problema importante en la zona.
Otras fuentes de contaminación y enmarañamiento	
Ingestión de residuos	Se han señalado algunos casos de ingestión de residuos. Actualmente no parece ser un problema demasiado grave.
Enmarañamiento	No se ha registrado ningún enmarañamiento de tortugas en residuos o desechos sólidos. No obstante, es posible que se produzcan si aumenta la presencia de esos agentes contaminantes en el mar.
Pesca y captura accidental	
Pesca de arrastre de camarón	No supone una amenaza debido a la escasa apertura de la red de copo, a la brevedad de la operación, a la ubicación de las actividades de pesca en zonas barrosas y arenosas (donde no habitan las tortugas) y al uso de un sistema manual de recogida de las redes (en lugar del sistema mecánico que se utiliza en otras partes del mundo, por ejemplo, en los Estados Unidos).
Equipo de pesca pelágica	No se han registrado muertes a causa de otro equipo de pesca pelágica. Se utilizan redes de cerco para pescar sardinas y anchoas, pero debido a su modo de operación no suponen una amenaza para la población de tortugas.
Redes de enmalle	La mayor parte de las actividades de pesca se realizan en la costa del Pakistán. No obstante, sólo raras veces se captura una tortuga en las redes. Si se atrapa una tortuga en la red, se libera inmediatamente.
Pesca tradicional y comercial	
Explotación de huevos (legal o ilegal)	En el Pakistán no se recolectan huevos.
Explotación de adultos (legal o ilegal)	No hay capturas legales o ilegales de especímenes adultos de tortuga. Se considera prohibido por motivos religiosos.